

Stadtlagerhaus - Regensburg

- PRÉPARATION À L'ATELIER -
du 5 au 9 mars 2018

5 - Évaluation patrimoniale

Analyse critique à partir de l'arrêté de protection
Valeurs d'héritage en 2018 par le regard d'étudiants Français

5 - Evaluación patrimonial

Análisis crítico de la orden de protección
Valores del patrimonio en 2018 a los ojos de los estudiantes franceses

5 - Heritage bewertung

Kritische Analyse aus der Schutzanordnung
Heritage Werte im Jahr 2018 von den Augen der französischen Studenten

**5 - Ժառանգության գնահատում -
Heritage valuation**

Քննադատական վերլուծություն պաշտպանության կարգից
«Ժառանգության» արժեքները 2018 թվականին ֆրանսիացի ուսանողների
աչքերով

Évaluation patrimoniale

Analyse critique à partir de l'arrêté de protection - Valeurs d'héritage en 2018 par le regard d'étudiants Français

1 Lois de protection patrimoniale	Leyes de protección patrimonial Denkmalschutzgesetze Պաշտպանական օրենքներ
2 Contexte	Contexto Kontext Կայքի էվոլյուցիան
3 Édifice, point de vue extérieur	Edificio, punto de vista desde el exterior Gebäude, äußere Sicht շենք, արտաքին տեսանկյունից
4 Édifice, point de vue extérieur	Edificio, punto de vista desde el exterior Gebäude, äußere Sicht շենք, արտաքին տեսանկյունից
5 Mode constructif en 1911	Modo constructivo, 1911 Konstruktiver Modus im Jahr 1911 Կառուցողական ոճիմ 1911 թ
6 Caractéristiques fonctionnelles	Características funcionales Funktionelle Merkmale Ֆունկցիոնալ հատկանիշներ
7 Conclusion et valeurs déterminées	Conclusion y valores determinados Fazit und Werte Եզրակացություն եւ արժեքներ

Lois de protection patrimoniales

1973 : Loi allemande sur la protection et l'entretien des monuments (loi du 25 juin)

Article 1 - Définition d'un monument dans la loi allemande (Bavière)

Les motifs de classement

- (1) des monuments architecturaux : **importance historique, artistique, urbaine, scientifique ou folklorique**
- (2) des meubles ou parties bâties : **pièces témoignant d'une époque passée**
- (3) d'ensembles : **l'image du lieu**

Bâtiment industriel - Entrepôt de ville de Regensburg



Bayerische Staatskanzlei



Loi sur la protection et l'entretien des monuments
(loi sur la préservation historique de Bavière - BayDSchG)
du 25 juin 1973
(BayRS IV, page 354)
BayRS 2242-1-K

2001 : Classement du Stadtlagerhaus sous la référence
D-3-62-000-1563

1978 : TICCIH (The International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage)

2001 : Reconnaissance internationale du patrimoine industriel par l'ICOMOS

2014 : Protocole d'entente ICOMOS / TICCIH

Démarche d'identification patrimoniale

Définition des entrées de **reconnaissance patrimoniale dans le Stadtlagerhaus** :

Dualité (D) : Co-existence, 2 entités, Différenciation, Réciprocité.

Innovation (I) : Nouveauté, Changement, Transformation, Réécriture, Interprétation.

Réseau (R) : Ensemble, Mise en relation, Mailles, Relation privilégiée.



Distinction des valeurs patrimoniales :

- **VALEUR D'ORIGINALITÉ** (un critère qui rend le bâtiment unique)
- **VALEUR TECHNIQUE** (une mise en œuvre savante)
- **VALEUR D'EXEMPLE** (une typologie particulière qui place le bâtiment dans un ensemble -> les entrepôts de ville)
- **VALEUR DIDACTIQUE** (un élément de transmission lié à l'histoire)
- **VALEUR CULTURELLE** (témoin d'une architecture, d'un usage ou d'une idéologie propre à la région)
- **VALEUR D'USAGE** (témoin d'un usage spécifique)
- **VALEUR D'ART** (caractéristiques remarquables ou mobilisant un savoir-faire)

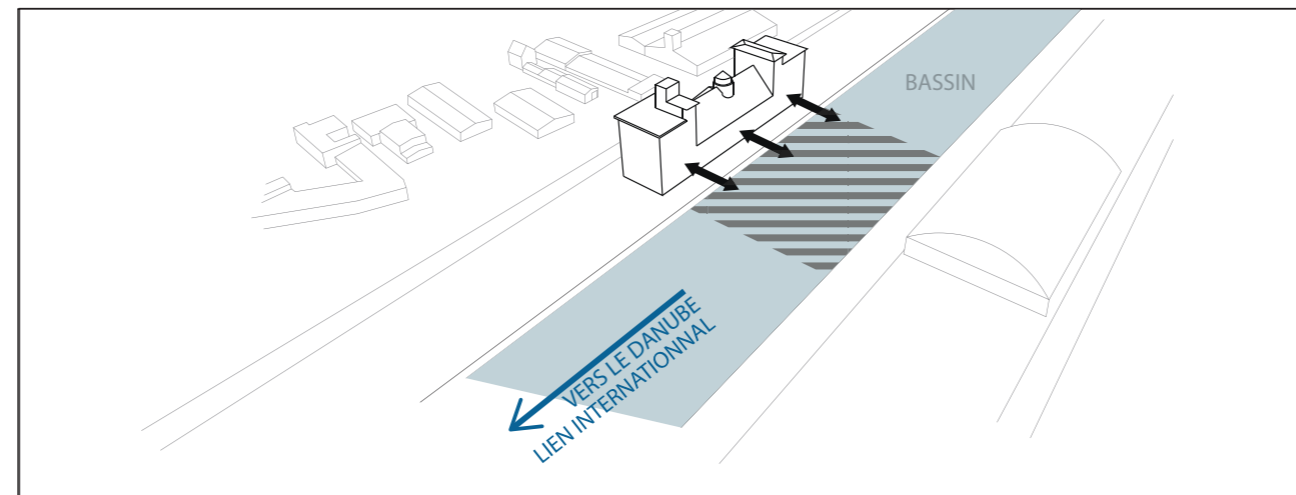
CONTEXTE

D: Dualité I: Innovation R: Réseaux

EXTÉRIEUR

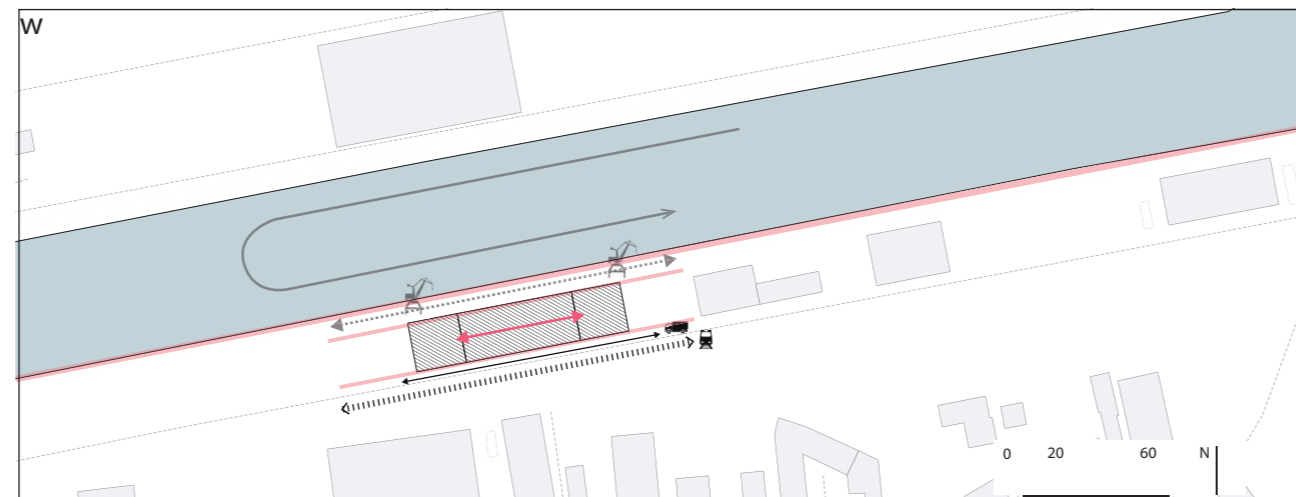
INTÉRIEUR

	D	I	R
CONTEXTE			
1. La darse / Danube	X		X
2. Implantation			X
3. Permanence			X
ÉDIFICE - PT DE VUE EXTÉRIEUR			
4. Image			
5. Gabarit / échelle			
6. Façade			
7. Inscription / Typographie			
8. Cinquième façade			
9. Tour			
MODE CONSTRUCTIF EN 1911			
10. Trame			
11. Matérialité			
12. Optimisation			
MODE FONCTIONNEM ^T INTÉ.			
13. Mode de stockage			
14. Parcours et mécanisation			



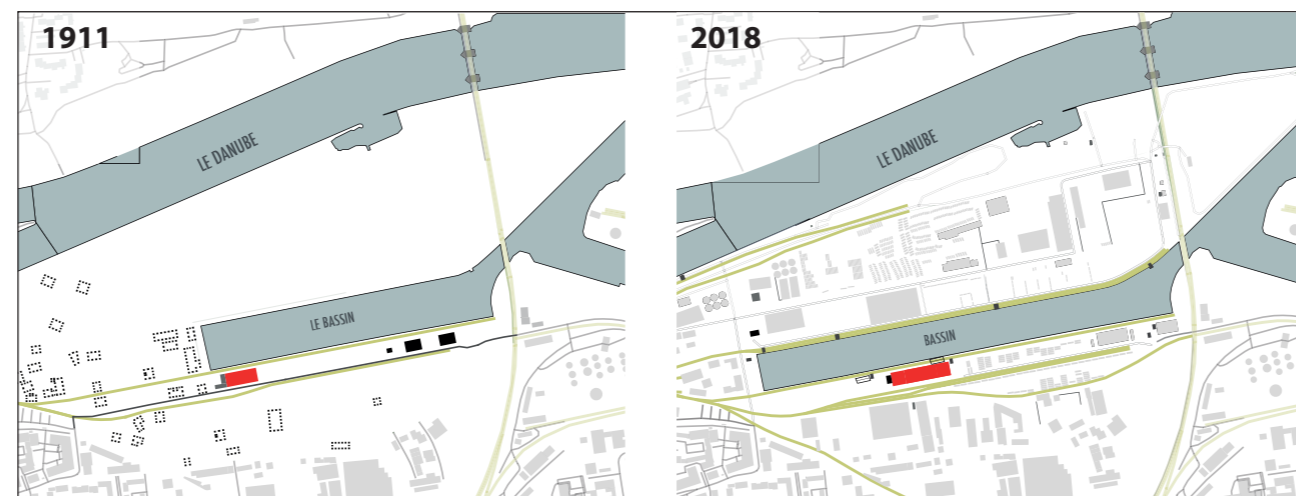
1. LA RELATION DARSE-DANUBE DARSE-DONAU/DARSE-DANUBIO/ ԴԱՐՍ-ԴԱՆՈՒԲԵ

- MÉMOIRE D'UNE HISTOIRE COLLECTIVE
- POINT DE CONNEXION INTERNATIONAL



2. IMPLANTATION UMSETZUNG/IMPLANTACIÓN/ ԻՐԱԿԱՆԱՑՄԱՆ

- IMPLANTATION DANS UN RÉSEAU MULTIMODAL
- DIRECTION PARALLÈLE À LA DARSE



3. PERMANENCE PERMANENZ/PERMANENCIA/ ՊԱՅԹՅՈՒՆ

- ANTÉRIORITÉ VIS-À-VIS DE SON CONTEXTE BÂTI

> VALEUR D'EXEMPLE

> VALEUR D'USAGE

ÉDIFICE - POINT DE VUE EXTÉRIEUR

D : Dualité I : Innovation R : Réseaux

EXTÉRIEUR

	D	I	R
CONTEXTE			
1. La darse / Danube	X		X
2. Implantation			X
3. Permanence			X
ÉDIFICE - PT DE VUE EXTÉRIEUR			
4. Image	X		
5. Gabarit / échelle	X		
6. Façade	X		
7. Inscription / Typographie	X		
8. Cinquième façade	X	X	
9. Tour	X		



Architecture traditionnelle des greniers en Allemagne.



Mauthalle, Nuremberg, Allemagne, 1498-1502.

Architecture moderne des silos verticaux.



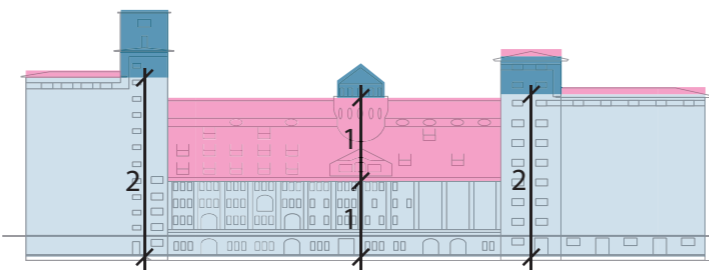
Lindenaufhafen, Leipzig, Allemagne, 1943.

4. IMAGE


- Lisibilité de deux périodes de construction.

INTÉRIEUR

MODE CONSTRUCTIF EN 1911			
10. Trame			
11. Matérialité			
12. Optimisation			
MODE FONCTIONNEMENT INTÉ.			
13. Mode de stockage			
14. Parcours et mécanisation			



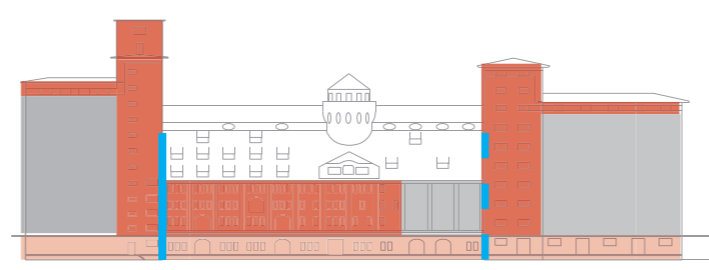
■ Façade
■ Toiture
■ Émergence



25 m 37 m
60 m 62 m

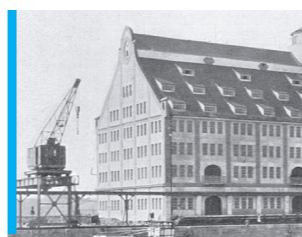
5. GABARIT / ÉCHELLE

- Présence, équilibre d'une fausse symétrie.




■ Rapport au quai : délimité par le rail de la grue
■ Façade percée = stockage horizontal + circulation des grains
■ Façade aveugle = silo vertical

1911 : Identité lisible




Façade est



Façade ouest

2018 : Perte de l'identification formelle à partir du pignon.



6. FAÇADES

- Évolution des transcriptions visuelles d'une valeur d'usage.

> VALEUR DIDACTIQUE
> VALEUR D'USAGE

> VALEUR CULTURELLE
> VALEUR D'ART

> VALEUR D'EXEMPLE

ÉDIFICE - POINT DE VUE EXTÉRIEUR

D: Dualité I: Innovation R: Réseaux

EXTÉRIEUR

	D	I	R
CONTEXTE			
1. La darse / Danube	X		X
2. Implantation			X
3. Permanence			X

ÉDIFICE - PT DE VUE EXTÉRIEUR	D	I	R
4. Image	X		
5. Gabarit / échelle	X		
6. Façade	X		
7. Inscription / Typographie	X		
8. Cinquième façade	X	X	
9. Tour	X		



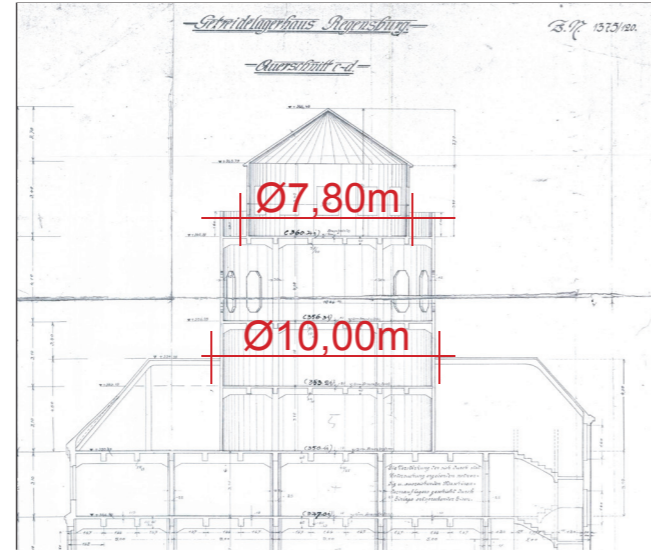
7. INSCRIPTION / TYPOGRAPHIE
 INSCRIPCION-TIPOGRAFIA/ FRONT / ՃԱԿԿՍ
 Typographie «FRACTUR» simplifiée (gothique)
 = TRADUIT UN BESOIN D'IDENTIFICATION DE LA FONCTION (après extension de 1939)



8. CINQUIÈME FAÇADE
 TECHO / DACHDECKEN / տանիք
 = LANGAGES ARCHITECTURAUX
 REPRÉSENTATIFS DE CHAQUE PÉRIODES

INTÉRIEUR

MODE CONSTRUCTIF EN 1911	D	I	R
10. Trame			
11. Matérialité			
12. Optimisation			
MODE FONCTIONNEM ^T INTÉ.	D	I	R
13. Mode de stockage			
14. Parcours et mécanisation			



9. TOUR
 TORRE / RUNDE / կլոր
 = INNOVATION MORPHOLOGIQUE SANS RÉFÉRENT (CYLINDRE)
 POINT DE SUBTILITÉ, SOIN DE QUELQUES DÉTAILS (fenêtres octogonales, épi faitage, etc.)

> VALEUR DIDACTIQUE
 > VALEUR D'EXEMPLE

> VALEUR CULTURELLE
 > VALEUR D'USAGE

> VALEUR D'ORIGINALITÉ
 > VALEUR D'ART

IACOBUS+

ENSA Clermont-Ferrand
 ETSA A Coruña
 OTH Regensburg
 ՃՇՀԱՀ

Réhabiliter le patrimoine en Europe
 Rehabilitar el patrimonio en Europa
 Restrukturieren vom erbe in Europa
 վերականգնել ժառանգությունը Եվրոպայում

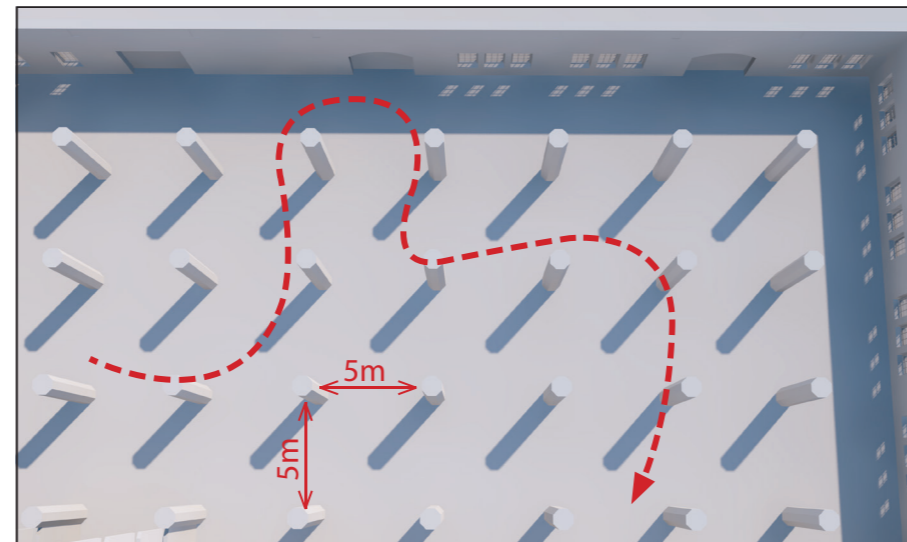
Corpus d'analyse : Etat des lieux & diagnostic
 Analisis : Estado de sitio & diagnostico
 Analyse : Zustand der orte & diagnose
 Վերլուծության կորպուս: գույքագրում եւ ախտորոշում

5. Évaluation patrimoniale
 5. Evaluación patrimonial
 5. Heritage bewertung
 5. ժառանգության գնահատում

EXTÉRIEUR

	D	I	R
CONTEXTE			
1. La darse / Danube	X		X
2. Implantation			X
3. Permanence			X
ÉDIFICE - PT DE VUE EXTÉRIEUR			
4. Image	X		
5. Gabarit / échelle	X		
6. Façade	X		
7. Inscription / Typographie	X		
8. Cinquième façade	X	X	
9. Tour	X		
MODE CONSTRUCTIF EN 1911			
10. Trame			
11. Matérialité			X
12. Optimisation			X
MODE FONCTIONNEM ^T INTÉ.			
13. Mode de stockage			
14. Parcours et mécanisation			

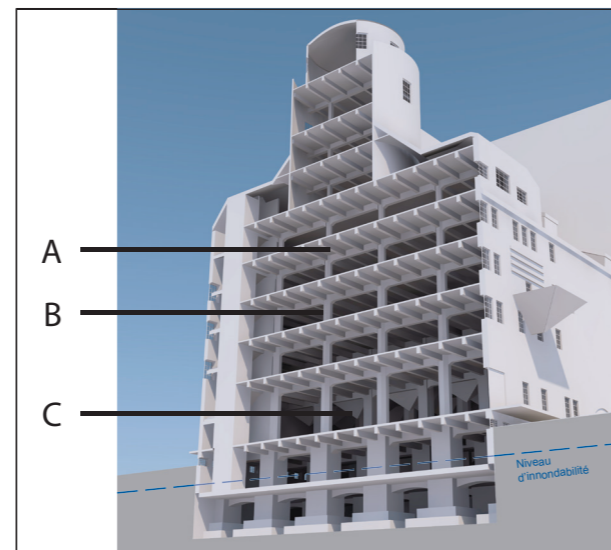
INTÉRIEUR



10. TRAME

Trama / Schuss / գործվածք

- Génère des dimensions spatiales particulières du bâtiment
- Crée une unité de l'ensemble



11. MATÉRIALITÉ

Materialidad / Stofflichkeit / Հականությունը



A
Architecture = Monomatérialité = Béton
Fonction = Tubes = Métal

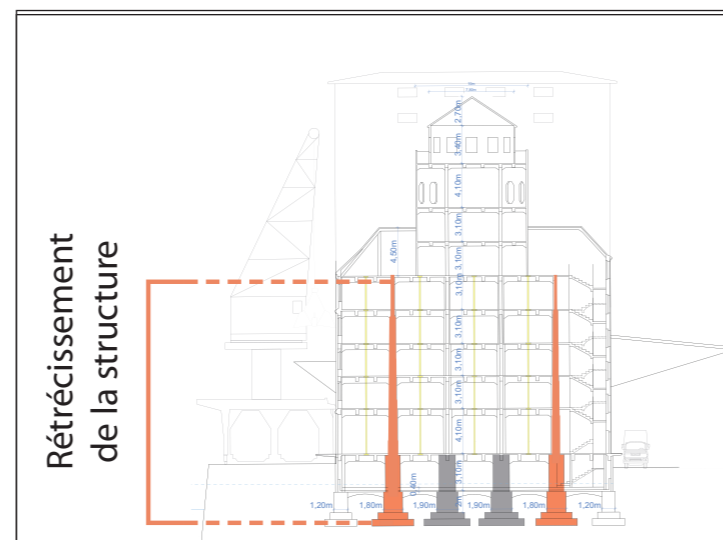


B
Poteau en béton +
traces de la fonction



C
Trémies en béton qui gé-
nèrent une oppression

- Aspect singulier résultant de la mise en œuvre



12. OPTIMISATION

Optimización / Optimierung / օպտիմալացում

- Économie de matière raisonnée
- Rapport à l'ingénierie

> VALEUR D'ART

> VALEUR TECHNIQUE

> VALEUR D'EXEMPLE

> VALEUR D'USAGE

MODE DE FONCTIONNEMENT INTÉRIEUR

D: Dualité I: Innovation R: Réseaux

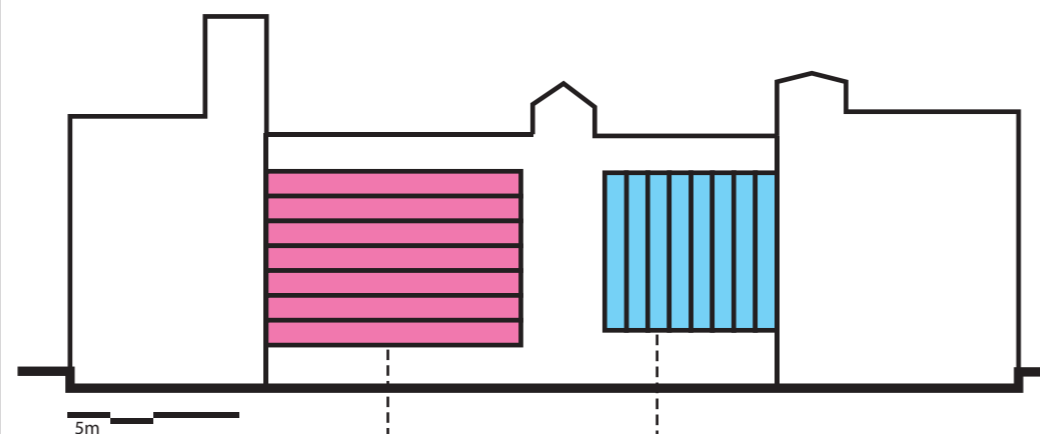
EXTÉRIEUR

INTÉRIEUR

	D	I	R
CONTEXTE			
1. La darse / Danube	X		X
2. Implantation			X
3. Permanence			X
ÉDIFICE - PT DE VUE EXTÉRIEUR			
4. Image	X		
5. Gabarit / échelle	X		
6. Façade	X		
7. Inscription / Typographie	X		
8. Cinquième façade	X	X	
9. Tour	X		
MODE CONSTRUCTIF EN 1911			
10. Trame			
11. Matérialité		X	
12. Optimisation		X	
MODE FONCTIONNEMENT INTÉ.			
13. Mode de stockage	X	X	
14. Parcours et mécanisation			X

13 MODE DE STOCKAGE

Modo de almacenamiento / Speichermodus



HORIZONTAL

VERTICAL



Niveau intermédiaire du Stadtlagerhaus



Rez-de-chaussée

- Exemple marquant la transition d'un mode stockage traditionnel vers un mode de stockage innovant

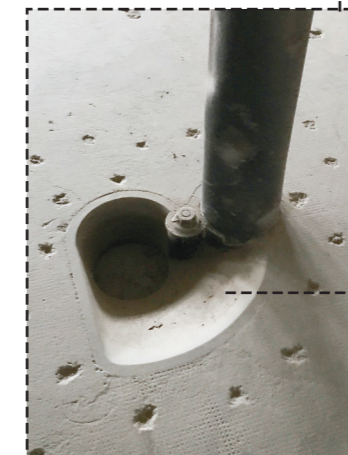
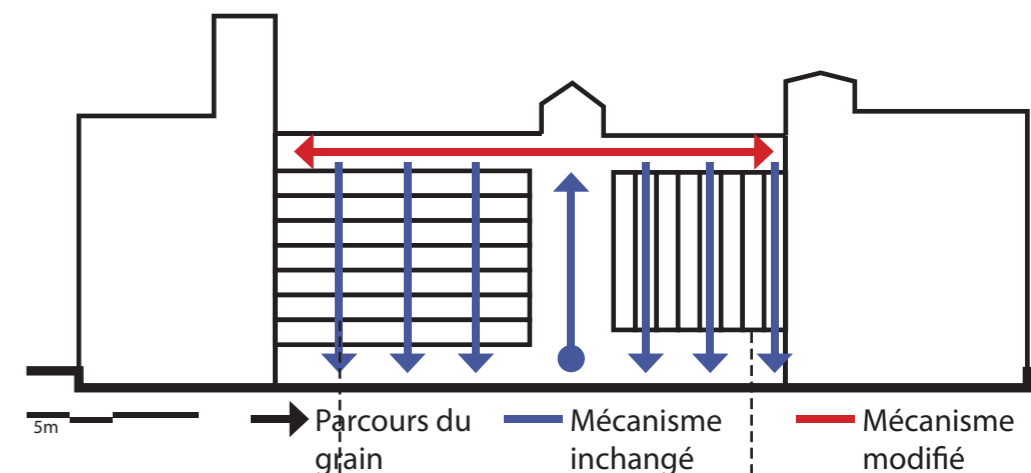
> VALEUR D'USAGE

> VALEUR D'ORIGINALITÉ

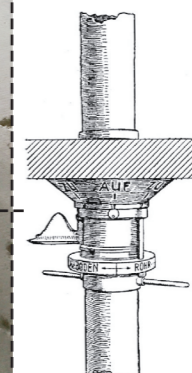
> VALEUR TECHNIQUE

14 PARCOURS ET MÉCANISATION

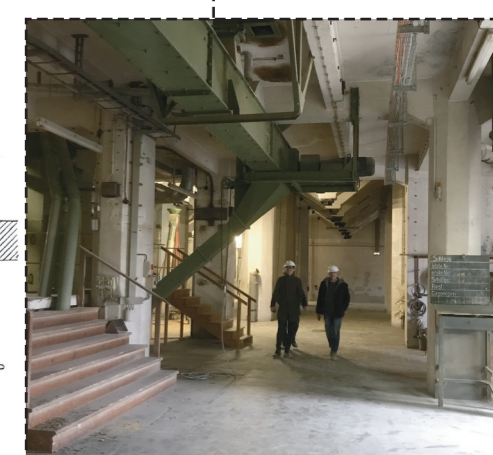
Curso y mecanización / Kurs und Mechanisierung



Système d'ouverture



Denny-Stutzen, système d'ouverture



Machine qui redistribue les grains

- Témoin authentique du parcours du grain
- Témoignage partiel et limité du processus mécanique

CONCLUSION

CONCLUSION / ABSCHLUSS / եզրափակում



DUALITÉ

Dualidad / Dualität / երկակիություն

TÉMOIGNAGE MULTIPLE un édifice double à plusieurs niveaux (deux usages et deux visages)
Stratification historique encore lisible aujourd'hui (= histoire et usage du lieu)

INNOVATION

Innovación / Innovacion / նորարարություն

MÉMOIRE ACTIVE des techniques et des savoirs-faire nouveaux qui entrent aujourd'hui dans un héritage «menacé» (=en voie de disparition).

AUTHENTICITÉ : renforce la valeur des éléments identitaires du lieu

HÉRITAGE de techniques séculaires de stockage et de conservation du grain (= un des derniers témoins)

RÉSEAUX

Red / Netzwerk / ցանց

VALORISATION ET INSCRIPTION dans un ensemble plus large que le simple édifice (ex : Danube, site, etc.)

- > **VALEUR D'EXEMPLE** Un bâtiment significatif= témoin des entrepôts de ville du XX^e siècle
- > **VALEUR D'USAGE** Un témoin représentatif d'un mode de stockage du grain singulier
- > **VALEUR D'ART** Une mise en œuvre constructive remarquable

BIBLIOGRAPHIE

CONCLUSION / ABSCHLUSS / եզրափակում

1973 : Loi sur la protection et l'entretien des monuments

http://geodaten.bayern.de/denkmal_static_data/externe_denkmalliste/pdf/denkmalliste_merge_362000.pdf

TICCIH

<http://patrimoineindustriel-apic.com/bibliotheque/APHG%20-%20Historiens%20%26%20Geographes/HG405-20-J%20Douet.pdf>

Charte Nizhny Tagil Pour Le Patrimoine Industriel / Juillet, 2003

<http://ticcih.org/wp-content/uploads/2013/04/NTagilFrench.pdf>

denny-stutzen/systeme d'ouverture

[http:// dacademic.com](http://dacademic.com)

vue satellite

[http:// googlemaps.com](http://googlemaps.com)

Photo ancienne du port de Regensburg (années 40)

[http:// medienarchiv.de](http://medienarchiv.de)